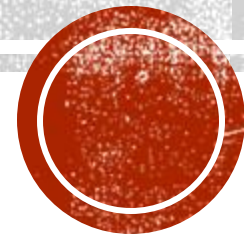


АГЕНТИВНЫЕ СЕМАНТИЧЕСКИЕ КЛАССИФИКАТОРЫ В РУССКОМ ЖЕСТОВОМ ЯЗЫКЕ

Христофорова Евгения
РГГУ Институт Лингвистики,
Студентка 4 курса ФиПЛ



НЕМНОГО О ЖЕСТОВЫХ ЯЗЫКАХ (ЖЯ)

- ЖЯ – языки естественного происхождения.
- В мире много ЖЯ (Ethnologue : 138) и они лишь косвенно связаны с соответствующими звуковыми языками.
- ЖЯ – полноценные языки, в них можно выделить все языковые уровни.



РУССКИЙ ЖЕСТОВЫЙ ЯЗЫК (РЖЯ)

- ~ 120.5 тысяч носителей
- Французская семья жестовых языков
- Появился в 1806 г. в Павловске
- Получил официальный статус в 2012 г.



МОРФОЛОГИЯ ЖЕСТОВЫХ ЯЗЫКОВ

Морфема в ЖЯ – минимальная значимая единица ЖЯ. Может быть выражена :

- Конфигурацией руки
 - Локацией жеста относительно тела говорящего
 - Ориентацией жеста в пространстве
 - Движением(?)
 - Немануальными маркерами (?)
(мимика, положение корпуса...)
- } скорее дифференциальные признаки (проблема нефинитности)



СЕМАНТИЧЕСКИЕ КЛАССИФИКАТОРЫ ЖЯ

Семантический классификатор ЖЯ – значимая конфигурация руки; морфема, входящая в состав сложного жеста, чаще всего предикативного жеста. Семантический классификатор относит своего референта к определенному классу (к классу людей, животных или предметов определенной формы). (Zwitserlood 2003)

Именно с помощью семантических классификаторов в составе предикативного жеста осуществляется согласование предиката со своими актантами. Такие предикативные жесты называют классификаторными предикатами. Классификаторные предикаты, как правило, являются глаголами движения или локализации.





ПРИМЕР КЛАССИФИКАТ ОРНОГО ПРЕДИКАТА

ЛОК(верх) – БЕЖАТЬ –
ЛОК(низ) -
КЛ:ЧЕЛОВЕК,
КЛ:ВЫХОД

<Кот> выбежал из
здания.



СЕМАНТИЧЕСКИЕ КЛАССИФИКАТОРЫ ЖЯ

Референт семантического классификатора обязательно должен быть выражен лексическим жестом и предшествовать использованию соответствующего классификатора. Однако соответствующий лексический жест может как примыкать к классификаторному предикату, так и может быть обозначен значительно раньше в речи.

Более того, если соответствующий референт был единожды обозначен, то к нему могут отсылать разные (но подходящие по значению) семантические классификаторы и несколько раз.



RESEARCH QUESTION

Как использование того или иного семантического классификатора в РЖЯ связано с агентивностью его референта?



AGENT



THEME



СЕМАНТИЧЕСКИЕ РОЛИ

- **Агенса** – контроллер, инициатор действия.
- **Тема** – объект который находится или перемещается в пространстве.

Будучи преимущественно глаголами движения, классификаторные предикаты в основном имеют дело с ситуациями:

1. **Агенса** (объект, который движется и является инициатором своего движения) движется относительно **Темы** (объект расположен в пространстве, служит фоном для движения)
2. **Тема₁** движется относительно **Темы₂** (Тема₁ не контролирует свое движение)



МАТЕРИАЛ ДЛЯ АНАЛИЗА

- Корпус пересказов отрывков из мультфильма «Много шума из канарейки». Собран В.И. Киммельманом в 2011 и аннотирован при участии носителей и переводчиков РЖЯ. (Kimmelman 2014)
- 13 носителей, каждый из которых пересказал 4 отрывка. (Всего – 8 отрывков). Средняя длина отрывка из мультфильма – 1 минута
- Всего выявлено **11** семантических классификаторов, **4** из которых могут отсылать к агентивным референтам.



РАССМАТРИВАЕМЫЕ КЛАССИФИКАТОРЫ

«2»



«1»



«fingertip»



«500»



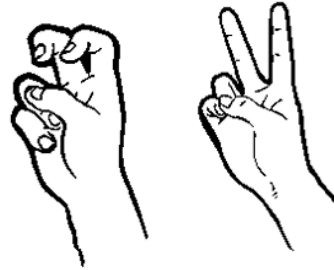
ОПИСАНИЕ КЛАССИФИКАТОРОВ

- Конфигурация руки
- Возможные алломорфы
- **Семантическая роль референта**
- Примеры референтов
- Основные семантические свойства референтов, которые мотивируют выбор классификатора.



«ДВУНОГИЙ» КЛАССИФИКАТОР «2»

- Алломорфы:



- Примеры референтов:

Антропоморфное животное (кот Сильвестр),
человек (хозяйка канарейки)

- Основные семантические св-ва референтов:

«двуногость», одушевленность, человечность

- Семантическая роль референта :

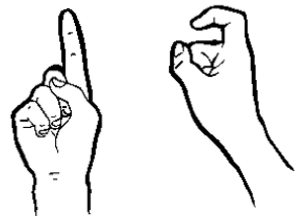
115/177 (65%) – агенс

**Единственный классификатор, чья
агентивность устанавливается абсолютно
точно.**



ДЛИННЫЙ И ТОНКИЙ ПРЕДМЕТ «1»

- Алломорф:



- Примеры референтов:

Антропоморфное животное, человек, провод, труба

- Основные семантические св-ва референтов:

Длинный тонкий предмет

- Семантические роли референтов:

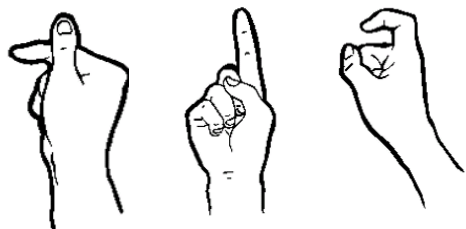
15/25 (60%) – потенциальный агент

Потенциально агентивен. Описывает перемещение объекта в пространстве, никак не кодируя одуш./неодуш.. В большинстве случаев все таки отсылает к человеку



ТОЧКА В ПРОСТРАНСТВЕ «FINGERTIP»

- Алломорфы



- Примеры референтов:

Антропоморфное животное, человек, шар

- Основные семантические св-ва референтов:

Нейтральность, расположение вдали от наблюдателя

- Семантические роли референтов:

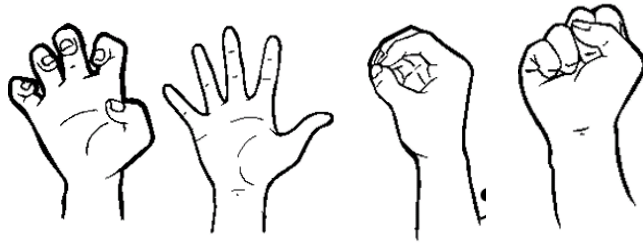
23/23 (100%)* - потенциальный агент

Потенциально агентивен. Можно считать менее склонным к агентивности, чем «1», так как «1» имеет тенденцию отсылать к человеку, «fingertip» - не имеет.



ОБЪЁМНЫЕ ПРЕДМЕТ «500»

- Алломорфы



- Примеры референтов:

Шар

- Основные семантические св-ва референта:

Объёмные объект круглой или неопределенной формы

- Семантические роли референтов:

0/17*** - потенциальный агенс

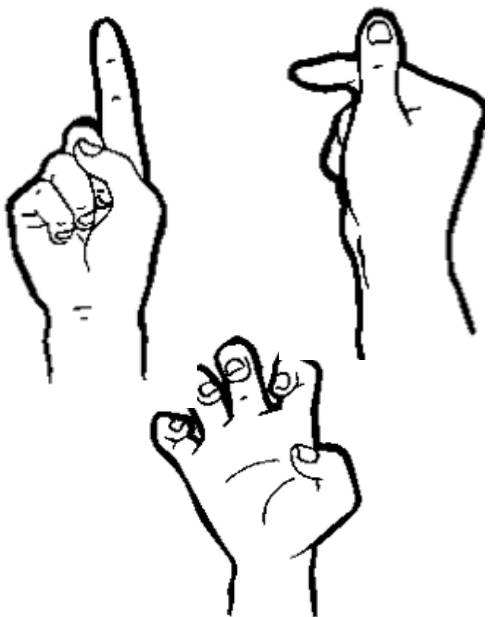
Предположительно может отсылать к потенциальному агенсу, но больше склонен отсылать к теме.



ВЫВОДЫ:



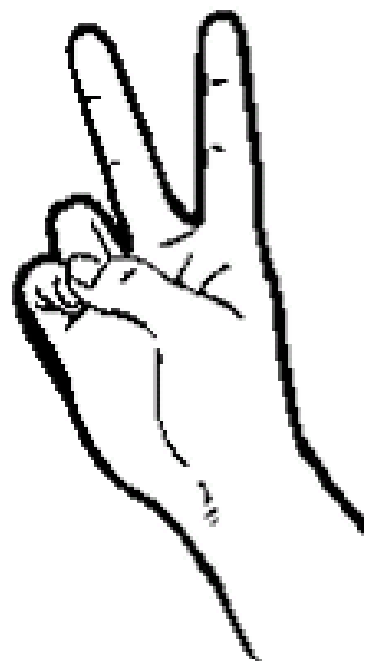
← единственный классификатор, который без сомнений определяется как агентивный



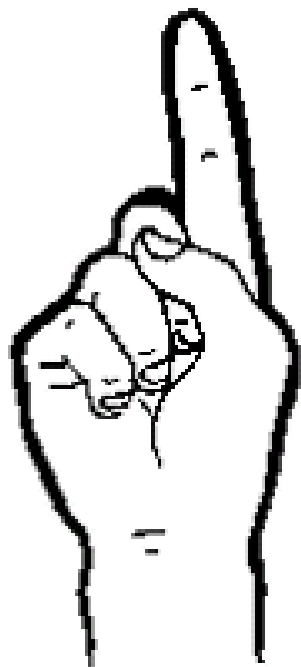
← в разной степени склонны отсылать к агентивным референтам, но могут считаться только потенциально, т.к. в их семантику не заложена информация о способности референта контролировать действие



«2»



«1»



«fingertip»



«500»



Агентивность референта



СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Kimmelman V. Information structure in Russian Sign Language and Sign Language of the Netherlands. 2014.
2. Zwitserlood I. Classifying Hand Configurations in Nederlandse Gebarentaal (Sign Language of the Netherlands). PhD Dissertation, Utrecht University. Utrecht: LOT. 2003
3. Supalla, T.R. The Classifier System in American Sign Language. In: Craig, C. (Ed.) Noun Classes and Categorization, pp. 181-214. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins Publishing Company.1986
4. Корпус русского жестового языка [Электронный ресурс] / Руководитель проекта С. И. Буркова – Новосибирск – 2012–2015 – Режим доступа: <http://rsl.nstu.ru/> – Загл. с экрана.



СПАСИБО ЗА ВНИМАНИЕ!

